



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
 Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service correctionnel Canada (SCC)  
**Material Management Division/ Direction des ressources matérielles**  
 250, montée St-François  
 Laval (Québec) H7C 1S5

Telephone : (450) 661-9550, ext. 3223 or 3210

**EMAIL/COURRIEL :**  
[GEN-QUE307SOUMISSIONS@CSC-SCC.GC.CA](mailto:GEN-QUE307SOUMISSIONS@CSC-SCC.GC.CA)

Attention :  
 Gabrielle St-Hilaire Castonguay  
 Contracting and Procurement Regional Officer  
 Agente régionale, Approvisionnement et contrats

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A SECURITY REQUIREMENT / CE DOCUMENT NE COMPORTE AUCUNE EXIGENCE RELATIVE À LA SECURITÉ

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC)  
**Material Management Division/ Direction des ressources matérielles**  
 250, montée St-François  
 Laval (Québec) H7C 1S5

<b>Title — Sujet:</b> Pharmaceutical Products Transportation Services Services de transport de produits pharmaceutiques	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation :</b> 21301-21-3427656	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation</b> 003	<b>Date:</b> March 12, 2020 12 mars 2020
<b>GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG :</b> PW-20-00907069	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> <b>At/ À :</b> 2 :00 p.m. (EDT) / 14h00 (HAE) <b>On / Le :</b> March 16,2020 / 16 mars 2020	
<b>F.O.B. — F.A.B. :</b> Plant – Usine:                      Destination: X                      Other-Autre:	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à :</b> Gabrielle St-Hilaire Castonguay <b>Contracting and Procurement Regional Officer</b> <b>Agente régionale, Approvisionnement et contrats</b>	
<b>Telephone No. – No de telephone :</b> (450) 661-9550, ext. 3953	<b>Fax No. – No de télécopieur :</b> (450) 664-6626
<b>Destination of Goods, Services and Construction : Destination des biens, services et construction :</b> Multiple institutions, see herein. Établissements multiples, voir aux présentes.	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



## Solicitation Amendment 004 is issued to

1. Respond to questions 9 through 14 received during the solicitation period.

---

### 1. Questions and Answers 9 through 14:

*Question 9:* What happens if we arrive late for the delivery to the Institution ?

*Answer 9:* If the driver/delivery person realises s/he will not be able to respect the schedule, the Health Center must be contacted and they will provide instructions for the delivery.

*Question 10:* For route 4, could we change the delivery order? Joliette Institution first and Donnacona after?

*Answer 10:* No, for operational needs, the delivery order must be kept as it is – Donnacona must be delivered first.

*Question 11:* The Regional Pharmacy business hours are from 8:00 a.m. to 4:00 p.m. What happens if we cannot arrive on time the day we return the pharmaceutical products to the Regional Pharmacy ?

*Answer 11:* If the driver/delivery-person realises s/he will not be able to return the pharmaceutical products before the Pharmacy closes, the Regional Pharmacist must be contacted and she will give instructions to the driver/delivery-person. **At no time**, pharmaceutical products can be kept overnight in the delivery truck or be delivered to a third party's premises.

*Question 12:* For deliveries that will be postponed to the next working day (holidays), will the number of bins be doubled?

*Answer 12:* Not necessarily, but it has to be considered as a possibility.

*Question 13:* Could it be possible to postpone the date of entry in force of the contract?

*Answer 13:* The date of entry in force of the contract will be defined according to the usual terms and considering the factors that may influence this tender process.

*Question 14:* "The Regional Pharmacist must be able to know simultaneously where the deliveries are". Could you clarify this point ?

*Answer 14:* For security reasons, when needed, the driver/delivery-person must be able to answer the Regional Pharmacist's call without delay.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



## Modification 004 à l'invitation est émise pour :

1. Répondre aux questions 9 à 14 reçues au cours de la période d'invitation.

---

### 1. Questions et réponses 9 à 14:

*Question 9:* Qu'arrive-t-il si nous dépassons les heures de livraison inscrites au devis?

*Réponse 9:* Les heures de livraison doivent être respectées. Si, dans des circonstances exceptionnelles, le chauffeur/livreur anticipe un retard dans la livraison, il doit contacter le centre de soin et les informer de la situation. Des directives lui seront transmises à ce moment sur la façon de procéder à la livraison.

*Question 10:* Est-il possible d'inverser les deux emplacements de livraison pour la livraison 4? Livrer Joliette en premier et ensuite Donnacona ?

*Réponse 10:* Non. Pour les besoins opérationnels, les horaires et l'ordre de livraison doivent être respectés. Donnacona doit être livré en premier.

*Question 11 :* Considération certains délais de livraison très serrés et que la pharmacie régionale ferme à 16h, que devons-nous faire si le retour s'effectue après 16h?

*Réponse 11 :* Si, dans des circonstances exceptionnelles, le chauffeur/livreur n'est pas en mesure de retourner les produits pharmaceutiques avant 16h00, lors des retours hebdomadaires ou bi-hebdomadaires (selon l'établissement), la Pharmacienne régionale doit être contacté dès que le retard est anticipé. La pharmacienne informera le chauffeur/livreur de la procédure à suivre pour la remise des bacs contenant des médicaments. **En aucun temps**, les produits pharmaceutiques peuvent être conservés dans le camion de livraison durant la soirée et/ou la nuit, ni être livrés temporairement chez un tiers.

*Question 12 :* Lors d'une journée fériée, le devis mentionne que les livraisons sont remises au lendemain. Cela veut-il dire que la livraison du lendemain sera doublée en termes de nombre de colis dans le véhicule?

*Réponse 12 :* Pas nécessairement, mais cela doit être considéré comme une possibilité.

*Question 13 :* Est-ce que la date de début de contrat pourrait être repoussée ?

*Réponse 13:* La date de contrat sera attribuée selon les modalités habituelles et en considérant les différents facteurs pouvant influencer ce processus d'appel d'offres.

*Question 14 :* Dans le devis, vous mentionnez que « La pharmacienne régionale doit pouvoir connaître où sont rendus les livraisons en temps réel ». Pouvez-vous préciser ?

*Réponse 14 :* Pour des raisons de sécurité, lorsque requis, le chauffeur/livreur doit être en mesure de répondre aux appels de la pharmacienne régionale sans délai.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.